

越前市政广报

# ECHIZEN Flash

越前市広報中国語版

## 2025年7月号

市内居住总人口数：80,177人  
 其中外国人居住者：5,889人  
 其中中国人居住者：160人  
 (市总人口和外国人口为6月1日当时的人数)

越前市役所 ☎0778-22-3000  
 〒915-8530 越前市府中 1-13-7

### 免除国民年金保险费

国民年金保険料の免除について  
 咨询/保険年金室 ☎0778-22-3002

因失业等原因，难以缴纳保险费时，可以利用免除申请和延期制度。

■申请时所需材料 / ①证明已经是失业等书面资料。

・「雇用保険被保険者離職票」或「雇用保険受給資格者証」・「事業廃棄届」(有税务局证明的资料)

②记载个人编号的证明(年金手册或基础年金编号通知书也可)

③驾驶证等带照片的身份证明(例：在留卡、个人编号卡等)

※免除审查时，因需要对本人、配偶、户主的所得收入进行确认，因此请还未申报者事进行申报。

### 募集「二十岁典礼」的执行委员

二十歳の式典実行委員募集  
 咨询/生涯学习・芸術文化 ☎0778-22-7459

正在募集参与本次策划和运营的，于2026年1月11日(周日)举行的「越前市二十岁典礼」的二十岁的人。

应征资格：

・2005年4月2日至2006年4月1日出生的人

・越前市出身或市内居住的人。(县外居住者和外国人也能应征。)

■应征期限：8月25日(周一)

■应征方法等详情请扫描二维码。



### 请在县内购买夏季大型彩票

サマージャンボ宝くじは県内で購入を  
 咨询/県市町振興協会 ☎0776-57-1633

彩票收益，将会使用于建设明亮宜居的城镇。请大家一定要在县内彩票销

售处购买彩票。

●销售期间 /

至8月11日(周一・节假日)

●销售价格 / 1张300日元

### 请尝尝学校午餐的咖喱

学校給食のカレーを食べてみて  
 咨询/教育振興課 ☎0778-22-7452

①7月28日(周一)11:30~13:00

地点 / あいばーく今立  
 (当天限售30份先到先得)

②7月29日(周五)~8月1日(周五)

11:30~13:00  
 地点 / 市政府1楼  
 (当天限售50份先到先得)

费用 / 1餐300日元

### 想参加暑假作业辅导班吗?

夏休み宿題サポート教室参加者募集  
 咨询/国際交流協会 ☎0778-24-3389

免费开展以外国籍儿童为对象的学习辅导班。暑假作业由自愿者学生等来进行辅导。请扫描二维码进行申请。(要求)小学1年级至3年级学生，必须由家长负责接送。

・期间 / 7月22日(周二)至

7月28日(周一)

・时间 / 上午9:30至11:45

(入场登记 上午9:15开始)

・会场 / 越前市文化中心(越前市文化センター3楼(高瀬二丁目3-3))



### 关于暑假期间儿童馆・儿童中心的使用

夏休み期間中の児童館・児童センターの利用について  
 咨询/市社会福祉協議会 ☎0778-22-8500

7月19日(周六)至8月30日

(周六)期间(周日、节假日除

外)，儿童馆开放时间为上午9点至下午6点。(要求)午餐请各自在家中用餐。为防止因疲劳而导致的受伤，中午12点至下午1点请在家休息。

各儿童馆・儿童中心设有不同规则(如上午为学习时间等)，详情请向各设施咨询。

### 8月份起请使用个人编号保险证或资格确认书就诊

8月からマイナ保険証または資格確認書で受診を  
 咨询/保険年金室 ☎0778-22-3002

您目前持有的国民健康保险证的有效期至7月31日(周四)。自8月1日(周五)起，请使用个人编号

保险证或资格确认书就诊。个人编号保险证能基于过往用药和诊疗数据提供更优质的医疗服务等优势。

●未持有个人编号保险证的人：我们将于7月内邮寄“资格确认书”。过期的保险证请自行作废处理。

### 充电电池请作为有害垃圾扔弃

充電式電池は「有害ごみ」へ  
 咨询/環境政策課 ☎0778-22-5342

由于充电电池(锂离子电池等)被误投至不可燃垃圾，导致垃圾车和垃圾处理场火灾事故频发。若发生大规模火灾，可能会暂停垃圾收集服务。

移动电源、电子烟等无法取出内置电池的产品，请直接作为“有害垃圾”扔弃。

### 开展病虫害防预作业

病虫害の駆除作業が行われます

咨询 / J A越前たけふ ☎ 0778-21-2608

JA福井県米穀施設課 ☎ 0778-51-8004

为防治水稻和大豆病虫害，7月中旬至8月中旬期间将使用无人机等进行防预作业。

### 小学1-2年级游泳课体验会

小学1・2年生向け 水泳授業体験会

咨询/TCP共同事業体 ☎0778-42-5015

新学期开始前，可提前体验游泳课。怕水或不擅长游泳的孩子也请放心参加。家长可在二楼观赏席观看。

・时间：8月24日(周日)、31日(周日) 上午10:00-11:00

・地点：武生中央公园温水泳池

・名额：每场20人

・报名截止：8月16日(周六)

・费用：100日元/次(含入场费)

报名方式等详情请扫描二维码。



### 赠送给本月读者的礼物!

今月号の読者プレゼント!!

赠送给30位，可以在「手打ちそば大福」(越前市粟田部町15-22)店内使用的购物券1,000日元。

※请扫描右边的二维码应征。应征截止日：截止至8月15日

